

How We Can Help You

Court employees and librarians must be neutral and impartial,
and can give **legal information**.

Only a lawyer representing you can give you **legal advice**.

● WE CAN:

- Provide you with the number of a local lawyer referral service, legal services program or other service where you can get legal help.
- Give you information about law libraries and online resources.
- Explain and answer questions about how the court works.
- Give you general information about court rules, procedures and practices.
- Provide you with available court forms and instructions.
- Provide court schedules and information on how to get a case scheduled.
- Provide you information from your case file.
- Answer some basic questions about court deadlines and how they are determined.
- Provide additional assistance in some circumstances to aid you if you have special needs.
- Provide information, brochures and contact information about mediation and ADR programs in your court.
- Assist you in your own language.

Visit selfhelp.vacourts.gov
Help is just a link away!

● WE CANNOT:

- Tell you whether or not you should bring your case to court.
- Tell you what words to use in your papers. We can, however, check your papers for completeness before you file them.
- Tell you what to say in court.
- Give you an opinion about what will happen if you bring your case to court.
- Talk to the judge for you.
- Let you talk to the judge outside of court.
- Change an order signed by a judge.
- Give you information about a judge's decision until the judge makes that decision public.
- Give you information that we would be unable or unwilling to provide to the other side in your case.
- Interpret court documents or tell you what you "should" do.



Promoting equal access to justice in Virginia

¿Cómo le podemos ayudar?

Los empleados judiciales y los bibliotecarios deben ser neutrales e imparciales, y pueden dar **información jurídica**.
Sólo un abogado que lo represente puede darle **asesoramiento jurídico**.

● **PODEMOS:**

- Proveerle el número de teléfono de un servicio local de recomendación de abogados, de algún programa de servicios jurídicos, o de algún otro servicio donde puede obtener ayuda jurídica.
- Proporcionarle información sobre bibliotecas de derecho y recursos en línea.
- Explicarle y responder sus preguntas sobre el funcionamiento de los tribunales.
- Proporcionarle información general sobre los reglamentos, procedimientos y prácticas de los tribunales.
- Proporcionarle formularios judiciales e instrucciones que estén disponibles.
- Proporcionarle los horarios de los tribunales e información sobre cómo añadir su caso al registro de sumarios.
- Proporcionarle información del expediente de su caso.
- Responder algunas preguntas básicas sobre los plazos de los tribunales y cómo se deciden.
- Proveerle ayuda adicional si usted tiene ciertas necesidades especiales.
- Proporcionarle información, folletos, e información de contacto sobre programas de mediación y de ADR (resolución alternativa de conflictos) en su tribunal.
- Atenderle en su idioma.

Visite selfhelp.vacourts.gov
¡Ayuda disponible en línea!

● **NO PODEMOS:**

- Decirle si debe, o no, llevar su caso a los tribunales.
- Decirle qué palabras usar en sus escritos. Podemos, sin embargo, revisar sus documentos para ver si están completos antes de presentarlos.
- Decirle lo que usted debe decir delante del tribunal.
- Darle una opinión sobre qué sucederá si usted lleva su caso ante el tribunal.
- Hablar con el juez por usted.
- Permitirle hablar con el juez fuera del tribunal.
- Cambiar una orden firmada por un juez.
- Darle información sobre la decisión de un juez antes de que el juez haga pública dicha decisión.
- Proporcionarle información que no podríamos, o querríamos, proporcionarle a la otra parte de su caso.
- Explicarle el significado de documentos judiciales o decirle qué es lo que usted "debería" hacer.



Promoción de la igualdad de acceso a la justicia en Virginia